



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

N\$1.00

WINDHOEK - 7 January 2000

No. 2254

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* (Estates) containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, this *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* (Estates) must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13302, Windhoek, or be delivered at Justitia Building, Independence Avenue, Second Floor, Room 219, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of this *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in this *Government Gazette* for the benefit of the public and must be furnished in English by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* (Estates) and are subject to the approval of the Permanent Secretary, Ministry of Justice, who may refuse the acceptance of further publication of any advertisement.

5. The Ministry of Justice reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is N\$251,50 including GST per quarter, obtainable from Solitaire Press CC, C12 Industria Park, New Castle Street, Northern Industrial Area, P.O. Box 1155, Windhoek. Postage must be prepaid by all subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Solitaire Press CC, C12 Industria Park, New Castle Street, Northern Industrial Area, P.O. Box 1155, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion N\$
Transfer of business	14,00
Deeds: Lost documents	26,00
Business Notices	21,00
Administration of Estates Act Notices, Forms J187, 193, 197, 297, 517 and 519,	10,00

Insolvency Act and Company Act Notices: J.28, J.29. Forms 1 to 9	18,00	Trade marks in Namibia	47,00
N.B. - Forms 2 and 6 - additional statements according to word count table, added to the basic tariff.		Liquidators' and other appointees' notices	30,00
Change of name (two insertions)	128,00	SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:	
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	10,00	Sales in execution	77,00
Unclaimed moneys - only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	4,00	Public auctions, sales and tenders:	
Butcher's notices	21,00	Up to 75 words	26,00
Lost Life insurance policies	10,00	76 to 250 words	64,00
NON-STANDARDISED NOTICES		251 to 350 words	97,00
Company notices:		ORDERS OF THE COURT	
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, etc.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	47,00	Provisional and final liquidations or sequestrations	59,00
Declaration of dividends with profit statements, including notices	106,00	Reduction of change in capital mergers, offers of compromise	142,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	142,00	Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	142,00
		Extension of return date	18,00
		Supersession and discharge of petitions (J.158) ..	15,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of N\$4,00 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Ministry of Justice, Private Bag 13302, Windhoek.

FORM J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, unless otherwise stated) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer if specially stated) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executor will proceed to make payments in accordance with the account.

420/97 LAPPERT Kurt Ferdinand, 2801090100043, Windhoek, Namibia. Windhoek, Windhoek. M. Lappert, P O Box 11164, Windhoek.

752/98 FOERSTER Ulf, 5005145017004, 10 Joseph Wood Street, Klein Windhoek. Windhoek. I. Foerster, P O Box 5719, Windhoek.

756/99 PIETERSE Hester Johanna Helena, 5910270100152, Walvis Bay. Walvis Bay, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd (Registered Bank), Trustee Branch, P O Box 2164, Windhoek, Namibia.

669/99 NEUBRECH Gabriele, 0912130100075, Swakopmund. Swakopmund, Windhoek. Standard Bank Namibia Ltd (Registered Bank), Trustee Branch, P O Box 2164, Windhoek.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and Christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims if other than 30 days.

359/99 LANDSBERG Willem Matheus, Windhoek. 4 March 1951, 5103040800157, Windhoek, 12 April 1999. Hilda Landsberg (born Bock), 18 August 1952, 52081800659. Standard Bank Namibia Ltd (Registered Bank), Trustee Branch, P O Box 2164, Windhoek, Namibia.

678/99 BRUWER Pieter, Windhoek. 12 February 1934, 3402125020086, Farm Klipdrif, Robertson, 6 May 1999. Ella Susanna Elizabeth Bruwer, Farm Klipdrif, Robertson. Van Der Westhuizen & Greef, P O Box 47, Otjiwarongo.

710/99 KRUGER Hugo Amos, Windhoek. 22 June 1960, 6006330100457, 8 Small Street, Otjiwarongo, 16 July 1999. Edna Antionette Kruger, 20 October 1964, 6410200100224. Jan Moller Gey Von Pittius, Gey Auto and Tractors, Hage Geingob Street, Otjiwarongo. Van Der Westhuizen & Greef, P O Box 47, Otjiwarongo.

FORM 2**MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

Pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below, on the dates, at the times and places and for the purpose thereof.

W19/98 **Insolvent Estate, J.A. Blaauw. 12 January 2000** at 10h00 at the Office of the Master of the High Court Windhoek. Special Meeting proof of further claims. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

W23/97 **Insolvent Estate, C. Visser. 12 January 2000** at 10h00 at the Office of the Master of the High Court Windhoek. Special Meeting proof of further claims. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

W16/99 **insolvent Estate, H.J. Rust. 26 January 2000** at 10h00 at the Office of the Master of the High Court Windhoek. Special Meeting proof of further claims. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

W23/99 **Insolvent Estate, R.A. & E.G. Kleynhans. 26 January 2000** at 10h00 at the Office of the Master of the High Court Windhoek. Special Meeting proof of further claims. Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P O Box 21204, Windhoek.

FORM 5**PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP**

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestered estates or companies being wound up mentioned below having been confirmed on dates mentioned therein, notice is hereby given, pursuant to sub-section (1) of section one hundred and thirteen of the Insolvency Act, 1936, and section 409(2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below, and that every creditor liable to contribution is required to pay the trustee the amount for which he/she is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate or company; name and description of estate or company; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution collected or both; name and address of Trustee or Liquidator.

W28/96 **Insolvent Estate, R.A.J. Viljoen. 6 December 1999.** No Dividends paid to concurrent Creditors. Second Liquidation and Distribution account. Administered in terms of Section 34(5) of the Insolvency Act. D.J. Bruni, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd, Windhoek.

W10/96 **F & H Construction CC (In Liquidation). 20 October 1998.** No Dividends paid to concurrent creditors. First Liquidation and Distribution account. Administered in terms of Section 34(5) of the Insolvency Act. D.J. Bruni, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd, P O Box 21204, Windhoek.

**IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF WINDHOEK
HELD AT WINDHOEK**

CASE NO. 10026/98

In the matter between:

MUNICIPAL COUNCIL OF WINDHOEK Plaintiff

and

MV PETERSEN Defendant**NOTICE OF SALE IN EXECUTION**

Kindly take notice that pursuant to a judgement of the above Honourable Court granted on **25 June 1999** and subsequent Warrant of Execution, the following property will be sold in Execution at **10h00** on **20 January 2000** at the offices of the Magistrate, Lüderitz Street, Windhoek namely:

Erf 5894, Khomasdal also known as Erf 5894, Extension 13, Gladiola Street, Khomasdal, Windhoek.

And take further notice that the conditions of Sale will lie for inspection at the office of the Messenger of the Court, Windhoek and contain inter alia the following provisions:

1. Ten percent of purchase price payable on date of sale.
2. Balance of purchase price plus interest to be guaranteed within 30(thirty) days of date of sale.
3. Possession subject to any Lease Agreement.
4. Reserve price to be read out at sale.

Dated at Windhoek on the 6 December 1999.

KIRSTEN & CO
1st Floor, Dutch Reformed Church Centre
Lüderitz Street
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA CASE NO. (P)I 710/99

In the matter between:

OTHIMUKONA (PTY) LTD Plaintiff

and

ANDREAS GILBERT First Defendant
TRAUTE-MARIE GILBERT Second Defendant

NOTICE OF SALE IN EXECUTION

In Execution of Judgment of the High Court of Namibia, given on **8 June 1999** at **10h00** a Judicial Sale by Public Auction will be held at the Magistrate's Court, Tsumeb on **Friday, 29 January 2000** at **10h00**, which consists of commercial farm land described as follows and with the following particulars:

CERTAIN: Farm Haloli, No. 860, Tsumeb

SITUATED: In the District of Tsumeb
Registration Division "B"MEASURING: 4 735,3556 (Four Seven Three
Five Comma Five Five Six) Hectare;
and

HELD BY: Deed of Transfer No. T3745/1988

The property will be sold by the Deputy Sheriff for the district of Tsumeb to the highest bidder subject to and in accordance with the Conditions of Sale.

The Conditions of Sale will be read out by the said Deputy Sheriff at the time of the sale; the Conditions of Sale may be inspected prior to the sale at the offices of the said Deputy Sheriff, or at the Magistrate's Court, Tsumeb and at the offices of Lorentz & Bone, 12th Floor, Frans Indongo Gardens, Windhoek.

Dated at Windhoek on this 22nd day of November 1999.

H F E RUPPEL
LEGAL PRACTITIONER FOR PLAINTIFF
c/o LORENTZ & BONE
12th Floor, Frans Indongo Gardens
Bülow Street
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA

In the matter between:

STANDARD BANK OF NAMIBIA LTD Plaintiff

and

VEELEK CC First Defendant
SAMUEL JOHANNES PRETORIUS Second Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION OF
IMMOVABLE PROPERTY**

In Execution of a Judgment of the above Honourable Court in the above mentioned suit a sale will be held on **Thursday, 20 January 2000 at 15h00** at Erf No. 1213, Okahandja, of the undermentioned immovable property of the Defendant:

CERTAIN: Erf No. 1213 (a Portion of Erf No. 927 Okahandja (Extension No. 2)

SITUATED: In the Municipality of Okahandja Registration Division "J"

MEASURING: 1925 (One Nine Two Five) Square Metres

HELD BY: Deed of Transfer No. T4545/1996

DESCRIPTION: The following improvements are on the property (although noting in this respect is guaranteed). The building comprising of a reception room, office, tearoom, 2 toilets, 3 storerooms, and shed.

The property shall be sold by the Deputy Sheriff of Windhoek subject to the Conditions of Sale that may be inspected by the Offices of the Deputy Sheriff to the highest bidder on the auction without a reserve price.

10% of the purchase price to be paid in cash on the date of the sale, the balance to be paid against transfer, to be secured by a Bank or Building Society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within 14 (fourteen) days after the date of sale.

The full Conditions of sale will be read out by the Deputy Sheriff on the day of the sale but may be inspected at any time prior to the sale at the offices of the Deputy Sheriff or at the office of the Plaintiff's attorneys.

Dated at Windhoek this 9th day of December 1999.

(Sgd) H-B GERDES
ENGLING STRITTER & PARTNERS
LEGAL PRACTITIONERS FOR PLAINTIFF
5th Floor, CDM Centre
Bülow Street
Windhoek

IN THE HIGH COURT OF NAMIBIA CASE NO. (P) I281/99

In the matter between:

THE COMMERCIAL BANK OF
NAMIBIA LIMITED Plaintiff

and

LAZARUS ALFRED KANDARA Defendant

**NOTICE OF SALE IN EXECUTION OF
IMMOVABLE PROPERTY**

In execution of a Judgment of the above Honourable Court in the abovementioned suit, a sale will be held on **Thursday 27 January 2000 at 10h00** at Erf No. 980, No. 11 Goshawk Street, Hochland Park, Republic of Namibia of the undermentioned immovable property of the Defendant:

CERTAIN: Erf No. 98, Hochland Park

SITUATE: In the Municipality of Windhoek Registration Division "K"

MEASURING: 1081 (One Zero Eight One) Square Metres

HELD BY: Deed of Transfer No. T333/90

SECURED BY: Mortgage Bond No. B6765/1995 in the amount of N\$400 000,00 in favour of City Savings and Investment Bank

SUBJECT: to the conditions therein mentioned

IMPROVEMENTS: a dwelling house comprising of:
4 Bedrooms, 2 Bathrooms, Lounge,
Dining room, TV room, Kitchen with
scullery, Double Garage;

which property shall be sold by the Deputy Sheriff of Windhoek, subject to the Conditions of Sale that may be inspected by the Offices of the Deputy Sheriff to the highest bidder at the Auction subject to a reserve price, if any.

10% of the purchase price to be paid in cash on the date of the sale, the balance to be paid against transfer, to be secured by a

Bank or Building Society or other acceptable guarantee to be furnished to the Deputy Sheriff within 14 days after the date of sale.

The full conditions of the sale will be read out by the Deputy Sheriff on the day of the sale but may be inspected at any time prior to the sale at the offices of the Deputy Sheriff or at the offices of the Plaintiff's Attorneys.

Dated at Windhoek this 17th day of November 1999.

P F KOEP & COMPANY
PER: JA AGENBACH
LEGAL PRACTITIONERS FOR PLAINTIFF
1st Floor, Acme Corner
Casino Street
Windhoek

NOTICE IN TERMS OF SECTION 34 OF ACT 24 OF 1936

Ute Döhler trading as Gert's Klause Restaurant ("the business") situated at Sanlam Centre, Independence Avenue Windhoek, hereby gives notice in terms of Section 34 of the Insolvency Act 24 of 1936, that he is of the intention to dispose the business to Nicolaas J.R. Van Der Merwe.

Creditors are informed that, in terms of Section 34(2) of the Insolvency Act 24 of 1936, all claims that would become payable in future, are immediately payable upon publication of this notice.

ELLIS & PARTNERS LEGAL PRACTITIONERS
PER: M.B. DE KLERK
1st Floor, Sanlam Building
P O Box 3300
Windhoek

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

Take notice that William Howard Rogers, intends to alienate and dispose of the business conducted under the name and style of "The Deli" at No. 19 Brücken Street, Swakopmund, to and in favour of Johannes van Heerden, who shall carry on the aforesaid business for his own account under the same name and style of "The Deli" on the aforesaid premises, and this publication shall serve as due notice having been given in terms of section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1936.

Dated at Swakopmund on this 14th day of December 1999.

KINGHORN ASSOCIATES
LEGAL PRACTITIONER FOR PARTIES
SWA Building Society Building
Post Street
P O Box 1455
Swakopmund

LEGAL NOTICE

NOTICE IN TERMS OF SECTION 356(2)(b) OF THE COMPANIES ACT, ACT 61 OF 1973, AS AMENDED

To all creditors:

Kindly note that on 18 November 1999 it was resolved that Twinpro Namibia (Proprietary) Limited, Registration Number

98/1777 be placed in voluntary liquidation by the creditors thereof, in terms of section 349 and 351 of the Companies Act 61 of 1973 as amended, as the Company is unable to pay its day to day debts.

THE DIRECTORS
Twinpro Namibia (Pty) Ltd
P O Box 31378
Windhoek
Namibia

MINISTRY OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES

The **Helpende Hande Old Age Home** applied for registration as Welfare Organization in terms of Section 19 of the National Welfare Act 1965 (Act No. 79 of 1965).

The objects of the organization read as follows: **To attend to the old people in the Lüderitz district, in spite of their race and religion.**

Any person or persons desiring to raise objections against the registration of the organization, must submit such representations to the Permanent Secretary: Ministry of Health and Social Services, Private Bag 13198, Windhoek, within twenty-one days as from the date of this advertisement.

ANNEXURE "3"

TSUMEB CORPORATION LIMITED (IN LIQUIDATION)

Notice covering meeting of creditors and other interested parties in terms of the compromise and arrangement proposed by Ongopolo Mining and Processing Limited in terms of section 311 of the Companies Act 61 of 1973.

Please take notice that a meeting of creditors (preferred, secured and concurrent) and all litigants in the matters Dawid Simon vs The Registrar of Pension Funds and 3 others (High Court of Namibia) and Sackstein: Leslie O'Neil N.O. vs Gold Fields South Africa Limited and 6 others, case no: 99/20223 (Witwatersrand Local Division) be and is hereby called by order of the High Court of Namibia, issued on 17 December 1999 for purposes of discussing and, if acceptable by $\frac{3}{4}$ of the creditors in value, adoption of the scheme of arrangement, as may be amended and as proposed by Ongopolo Mining and Processing Limited for:

Date: 24 January 2000
Time: 10h00
Place: 3rd Floor, 344 Independence Avenue,
Windhoek.

Copies of:

- the proposed scheme of compromise and arrangement;
- the explanatory statement in terms of section 312(1) of the Companies Act 61 of 1973, and;
- proxy forms to be used for purposes of the proposed meeting can be collected at:

Head Office Building(TCL)
Main Street
Tsumeb

or procured by facsimile by phoning : 067 - 220100.

The report to be drawn by the chairperson subsequent to the meeting shall be available from the abovementioned address as from 18h00 on 26 January 2000.

The chairperson's report and all other relevant documents shall be presented to the High Court of Namibia at 10h00 on Friday, 28 January 2000 for sanctioning the scheme of compromise and arrangement.

THE CHAIRPERSON

A.M. ENGELBRECHT

THE ALIENS ACT, 1937

**NOTICE OF INTENTION OF CHANGE
OF SURNAME**

I, **JOHANNES NORBERT** residing at Omunyalala, Ombalantu, Omusati Region and teacher at Ministry of Education at Oluvango Comb. School intend applying to the Minister of Home Affairs for authority under section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname **LYAHULAPO** for the reasons that **JOHANNES** is my father's first name.

I previously bore the name(s) **JOHANNES NORBERT**.

Any person who objects to my assumption of the said surname of **LYAHULAPO** should as soon as may be lodge his or her objection, in writing, with a statement of his or her reasons therefore, with the Magistrate of Windhoek.

(Signed) N. LYAHULAPO
P O Box 499
Ombalantu
